### BAHAGIAN BANGUNAN DAN PEMELIHARAAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

### TAWARAN SEBUT HARGA

BIL. SEBUT HARGA: KHEU / BDP / 164 / 094 / 2025

TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

| TAR  | кн т        | JTUP TAWARAN :                          | 02 Julai 2025   | Jam   | 2.00 PM   |   |  |
|------|-------------|---|---|---|---|---|--|
| Syar | at-sy       | arat untuk mengikuti                    | tawaran kerja sebut                                       | harga o   | adalah sepe   | erti beriku                                   | rt:  |
| 1.   | Taw<br>Kelo |   | lawa kepada syarika<br>dan <u><b>Katego</b>r</u> i        |   | oorong yang<br><b>\$02</b>  | g berdaf                                      | tar dengan Kementerian Pembangunan <b>SAHAJA</b> di Negara Brunei Darussalam.  |
| 2.   | lanj<br>Ban | ut bagi mengikuti :                     | sebut harga bolehla                                       | h data  | ng terus ke   | Unit P  | tercetak oleh Kementerian ini dan penerangan<br>enyelaras dan Pemantauan Projek, Bahagian<br>888111, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara                     |
| 3.   |             |   | ong yang berminat i<br>ut harga seperti berik             |   | engikuti tav  | waran se                                      | ebut harga hendaklah mengikut proses-proses  |
|      | i.          | Pendaftaran Syarik                      | at-Syarikat, Jabatan F                                    | eguam   | Negara, Ne  | egara Bri                                     | uran 16 dan 17 yang dikeluarkan oleh Bahagian<br>unei Darussalam dan juga menyertakan salinan<br>nan, Negara Brunei Darussalam yang masih sah                |
|      | ii.         | Syarikat / pemboro<br>Hal Ehwal Ugama o | ong hendaklah mem<br>Itau melalui <b>BIBD Onli</b>        | buat pe<br>ne Payn                              | embayaran<br>n <b>ent</b> bagi p  | B\$5.00 c<br>embelia                          | di <b>Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Kementerian</b> n tawaran sebut harga.   |
|      | iii.        | svarikat / pemboro                      | ng hendaklah memi   | uat turur                                       | download  | d) doku                                       | yaran bagi pembelian tawaran sebut harga,<br>men tawaran sebut harga di laman sesawang<br>/Senarai%20Sebutharga.aspx.  |
| 4.   | yan         | g bertutup rapi ('Sec                   | i <mark>led Envelope')</mark> deng<br>tor Dan Pembekal. K | an meny<br>ementer                              | yertakan Sa<br>rian Pemba   | linan <u>Re</u> :<br>ngunan :                 | dan memasukkannya ke dalam sampul surat sit Pembayaran, Sijil Pendaftaran 16 dan 17 dan serta menulis Bilangan Tawaran, Nama Tawaran yarikat atau pemborong. |
| 5.   | Sen         | nua tawaran hendak                      | ah dimasukkan ke d  | alam  |   |   |  |
|      |             |   | Ke  | gkat 1 B<br>Bangu<br>Jalar<br>menteri<br>Negara | otak Sebut h<br>sahagian Ke<br>unan Ibu Pej<br>n Menteri Be<br>an Hal Ehwo<br>Brunei Daru | ewangan<br>abat<br>esar<br>al Ugamo<br>ssalam | 1  |
| 6.   | dilo        | ayan atau diterima d                    | an ianya tidak sah.                                       |   |   |   | an atau tawaran yang tidak lengkap, tidak akan   |
| 7.   | Ker         | ajaan Kebawah Dul                       | i Yang Maha Mulia F                                       | aduka S   | Seri Bagindo  | a Sultan                                      | Dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam<br>ak akan terikat untuk memilih sebarang tawaran  |

( SUSILIZAH BINTI KADIR ) PMK. Ketua Bahagian bangunan dan Pemeliharaan Kementerian Hal Ehwal Ugama Negara Brunei Darussalam

melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam, tidak akan terikat untuk memilih sebarang tawaran

yang lebih murah atau yang difikirkan tidak munasabah.



### MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS JALAN MENTERI BESAR, BERAKAS BB33910 **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

QUOTATION NO.: KHEU / BDP / 164 / 094 / 2025

**PROJECT** 

: TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

CLASS

: || & |||

CATEGORY

: SO2

CLOSING DATE

: WEDNESDAY 02 JULY 2025 NOT LATER THAN 2.00 PM

SUBMISSION

: PETI KOTAK SEBUT HARGA

TINGKAT 1 BAHAGIAN KEWANGAN

BANGUNAN IBU PEJABAT JALAN MENTERI BESAR KEMENTERIAN HAL EHWAL NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



### TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

### TABLE OF CONTENT

|    | DESCRIPTION   | PAGE          |
|----|---|---------------|
| 1. | TERMS AND CONDITIONS OF TENDERING (FOR QUOTATION WORKS) | TOC/1         |
| 2. | FORM OF CONTRACT  | FC/1          |
| 3. | TERMS OF QUOTATION                                      | TOQ/1 - TOQ/4 |
| 4. | DECLARATION FORM  | DF/1          |
| 5. | BILL OF QUANTITIES                                      | BQ/1 - BQ/3   |
| 6. | APPENDIX  | AP/1 - AP/8   |
| 7. | FORM A - SITE VISIT*                                    | SV/1          |



### TERMS AND CONDITIONS OF TENDERING (FOR QUOTATION WORKS)

1. Before tendering, the tenderer shall visit the site where the Works are to be carried out and shall also carefully examine the relevant Terms and Conditions of Contract, Drawings, Specification and all other accompanying schedules, etc.

If there is any ambiguity in or discrepancy between any of the documents, he / she should refer the matter to the Contract Administrator (C.A.), Building and Maintenance Section, Ministry of Religious Affairs. The C.A's decision shall be final and binding upon the Contract.

On tendering, the tenderer shall be deemed to have examined the documents referred to above and shall be bound by the terms and conditions therein.

- 2. Every tenderer must submit together all documents listed below and this requirement shall be strictly adhered to prior to any consideration:-
  - Copy of Reciept payment for the Quotation document from the Finance Section, Ministry of Religious Affairs. (a)
  - Valid Tenderer's Registration Certificate from the Ministry Of Development. (b)
  - (c) Business Enactment Act Section 16 & 17.
  - The Tender Form MUST be signed by the Owner, or the Director of Shareholder(s) of the Company stating their post and (d) stamped with the Company's Official seal as detailed in the Business Enactment Act Section 16 & 17 / or the tenderer's Registration Certificate from the Ministry of Development.
  - The address indicated must be detailed as in the Business Enactment Act Section 16 & 17 / and/or Tenderer's (e) Registration Certificate from the Ministry Of Development. Any changes to the above must be officially referred to the Registrar of Companies and Business Names and a copy must be submitted to this department.

Tender documents must be duly completed, signed and dated written in blue ink ONLY. Any tender which is incomplete or unsigned will render the tender to be rejected.

- Tenders and documents in connection therewith as specified above, must be delivered to the place at or before the 3. (a) time specified.
  - In the case of the tender not being delivered by hand, the tenderer must arrange for his / her tender and other (b) documents to be posted in time to reach the stipulated place by not later than the time stated.
  - In no case will the Government be responsible for any expense or loss incurred by a tenderer in the preparation of this (c) tender.

Tenders shall remain valid for 3 MONTHS from the final date for submission of the tenders and no tenderer may withdraw his/her tender within that period. The Government reserves the right to extend this period if deemed neccessary provided that such extension of the tender validity period shall have the written consent of the tenderers.

- 4. The Government does not bind itself to accept the lowest and/or any tender and no reason will be given for rejecting any tender thereof.
- 5. Every correspondence to be given to a tenderer may be posted to the tenderer's address in the tender and such posting shall be deemed good and legally binding in service of such correspondence.
- 6. The tender shall be made on the basis of the rates in the tender documents being firm and not subject to any adjustment with variations in quantities.
- 7. The tender fee shall be **B\$ 5.00**. Payment shall be made at Finance Section, 1st Floor, Ministry of Religious or BIBD Online Payment.
- 8. No unauthorised alteration or use of 'correction pen' in the tender documents is allowed, or the tender may be rejected. Any errors are to be struck off and initialled.
- 9. Non-compliance with the above terms and conditions in any respect may render the tender liable to be rejected.
- 10. The tender must be done in the OFFICIAL PRINTED tender forms which is available from the Ministry of Religious Affairs official website: <a href="https://www.mora.gov.bn/SitePages/Senarai%20Sebutharga.aspx">https://www.mora.gov.bn/SitePages/Senarai%20Sebutharga.aspx</a>

The completed tender documents are to be lodged on or before 2.00 PM on 02 Julai 2025 in a sealed enveloped addressed to:-

TENDER / QUOTATION (QTN) BOX

PETI KOTAK SEBUT HARGA TINGKAT 1 BAHAGIAN KEWANGAN BANGUNAN IBU PEJABAT JALAN MENTERI BESAR KEMENTERIAN HAL EHWAL NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

The top part of the sealed envelope must be written stating the following:-

: KHEU / BDP / 164 / 094 / 2025 Quotation No.

02 Julai 2025 Quotation Closing Date :

**Project Title** 

: TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI

DARUSSALAM.



Quotation For : TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH
PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM.

|     | **************************************            |                             |                    |                    |  |
|-----|---|-----------------------------|--------------------|--------------------|--|
| Quo | otation No. : KHEU / BDP / 16                     | 4/ 094/2025                 | Closed on:         | 02 Julai 2025      | Receipt No. :  |
| PAR | T A - AGREEMENT                                   |                             |                    |                    |  |
| 1.0 | (Deverage Dellever)                               | Service / <del>Supply</del> | * for a sum of B\$ |                    | _ I, the undersigned, agree to carry                       |
|     | (or),  At Schedule of Rates atta                  |                             |                    |                    | onal (+) / a deduction (-)*<br>PART C - APPENDIX Item 6.0. |
|     | And, within the Contract Period _ below.          |                             | eks / Months *     | in accordance with | n the terms and conditions below                           |
| 2.0 | Owner / Director*'s<br>Signature & Name<br>IC No. | (                           |                    |                    | ) <b>B</b>   |
| 2.1 | Signature & Name of Witness IC No.                | (                           |                    |                    | -,<br>-  |
| 2.2 | Company Address                                   |                             |                    |                    | Company Stamp  |
|     |   |                             |                    |                    | company tramp  |
|     | Tel. No. :  | Fax<br>Em                   | ( No. :            |                    | _  |

Note: An asterisk \* indicates text that is to be deleted as appropriate



### PART B - TERMS OF QUOTATION

### 1.0 BASIS OF QUOTATION, OVERALL OBLIGATIONS AND ADMINISTRATION

### 1.1 Overall Obligations of the Government:

- 1.1.1 To provide access at proper times for the Contractor to do his work.
- To provide all information and facilities stated in this Contract to enable the Contractor to do his Works. 1.1.2
- 1.1.3 To pay the Contractor as provided in this Contract.
- To assign a Contract Administrator to administer this Contract. 114
- 1.1.5 May take out or renew collateral warranty and insurance as referred to in Clause 1.2.3 and Clause 1.2.4 below if the Contractor fails to do so.

### 1.2 Overall Obligations of the Contractor:

- To finish the Works to the quality standards provided in this Contract within the Completion Date(s) and Contract 1.2.1 Period provided in this Contract.
- To cooperate with all other Contractors working on the project and not to disrupt them or cause damage to their Wo 122
- To provide a collateral warranty containing a similar obligation as under this Contract directly to a third party if 1.2.3 requested by the Contract Administrator.
- 124 To provide and maintain valid Contractor's all risks insurance policy at all times.

### 1.3 Instructions, Certifications & Job Orders

- The Contract Administrator can issue instructions and certifications including Job Orders to the Contractor on anything relating to the Works.
- All instructions, certifications and Job Orders must be in writing, dated and clearly identified as Contract 1.3.2 Administrator's Instructions, Certifications and Job Orders.
- For each Job Order, the Contract Administrator must state a commencement date and a reasonable date for its 1.3.3 completion and the Contractor must complete each Job Order by that completion date.
- The minimum and maximum of any one Job Order to be issued as stated in the Appendix Item 5.0 and the maximum 1.3.4 to be issued must be capable of being carried out and completed within the Contract Period.
- The Contractor must comply with all instructions, certifications and Job Orders issued by the Contract Administrator.
- The Contract Administrator may arrange others to complete the Works if the Contractor fails to comply with Clause 1.3.5, and the Contractor shall pay for all extra costs incurred.

### 2.0 QUALITY, HEALTH, SAFETY AND ENVIRONMENT

### 2.1 Quality

- The Contractor must do his Works based on the documents referred to in this Contract and other instructions and 211 information given to him by the Contract Administrator.
- If any of the Works is not done according to this Contract or if there is any other breach of this Contract by the 2.1.2 Contractor, the Contract Administrator shall inform the Contractor of the shortfall(s) in writing. The Contractor must rectify the shortfall(s).
- If the Contractor does not rectify the shortfall(s), the Contract Administrator may arrange others to rectify the 2.1.3 shortfall(s). The Contract Administrator can also certify either:
  - (a) The cost of rectifying such shortfall(s); or
  - (b) The reduced value of the completed Works due to such shortfall(s)
  - as provided in the Payment Certification Clause.
- The Contract Administrator can continue to do this throughout the project and during the Defects Liability Period (as stated in the Appendix Item No. 3.0) after the Contract Administrator confirms the Works is complete as provided in the Completion Clause.

### 2.2 Health, Safety And Environment

- The Contractor must keep the site clean and safe at all times.
- The Contractor must comply with all laws and regulations relating to Health, Safety and Environment Act, if any. 2.2.2

### 3.0 TIME OBLIGATIONS

### 3.1 Starting, Progress and Finishing

- If not stated in this Contract, the Contract Administrator will inform the Contractor when to start work in writing. The 3.1.1 Contractor shall not be entitled to claim for any loss or damage caused by any delay of possession of site.
- The Contractor must progress with the Works in a regular and diligent manner. 3.1.2
- 3.1.3 The Contract Administrator can instruct the Contractor to stop and restart at any time.
- 3.1.4 The Contractor must finish all the Works within the Completion Date(s) stated in this Contract or as instructed by the Contract Administrator.

KHEU2023-15,25-2 NOV TOQ/1

### 3.2 Adjusting Time for Completion

- 3.2.1 If the Government or Contract Administrator or anyone within either of their responsibility or control (which includes other Contractors on site), or anything beyond the Contractor's control, disrupts the Contractor from finishing within the completion period, the Contract Administrator must assess the impact of this disruption on the Contractor's Works.
- 3.2.2 If any Completion Date(s) is affected the Contract Administrator must adjust the Completion Date(s).
- 3.2.3 This must be done in a written certificate clearly identified as Extension of Time Certificate.

### 3.3 Completion

- 3.3.1 When the Contractor practically completed all the Works, he shall inform the Contract Administrator stating he has completed.
- 3.3.2 The Contract Administrator must decide when the Works has actually practically completed by the Contractor.
- 3.3.4 The Contract Administrator must decide when all obligations of the Contractor are fully discharged.
- 3.3.5 This decision must be in a written certificate clearly identified as a Final Completion Certificate.
- 3.3.6 This must be done after the end of Defects Liability Period (as stated in the Appendix Item No. 3.0) or when the Contractor has rectified all the shortfall(s) including Works that is not according to this Contract and any other breach of Contract by the Contractor identified by the Contract Administrator, whichever is later.

### 3.4 Delayed Completion

- 3.4.1 If the Contractor does not finish by the date stated in the Contract or Job Order, he shall pay Liquidated and Ascertained Damages due to the delay to the Government as provided in the Payment Certification Clause.
- 3.4.2 Liquidated Damages is calculated for delay between when the Contractor should have completed the Works and when he actually completed the Works.

### 4.0 VARIATIONS TO WORK

- 4.1.1 The Contract Administrator can issue instructions to vary the Works to be done.
- 4.1.2 If the Contract Administrator instructs the Contractor to vary any of the Works and there is a financial impact, the Contract Administrator must certify the value of the variation work as provided in the Payment Certification Clause.
- 4.1.3 The Contract Administrator must value the variation work using the Summary of Works rates and/or adjusted Schedule of Rates. If neither are available then using fair market rates.
- 4.1.4 This shall be done in a written certificate clearly identified as Variation Order certificate.

### 5.0 PAYMENT CERTIFICATION

### 5.1 Claims and Payment Certificate

5.1.1 The Contractor must submit a claim for the Works done before any payment certificate can be issued.

### 5.2 Contents of Payment Certificate:

- 5.2.1 The payment certificate must include the following: Add the following:
  - (a) Cumulative value of the Works done. This is valued based on Summary of Works rates and/or adjusted Schedule of Rates, if any. If none, then valued based on fair market rates.
  - (b) Value of variation work properly instructed by the Contract Administrator and properly done by the Contractor.

### 5.2.2 Deduct the following:

- (a) Liquidated and Ascertained Damages which is calculated for delay between when the Contractor should have completed the Works and when he actually practically completed the Works.
- (b) The value of any shortfall(s) due to Works done according to this Contract or due to any other breach of this Contract by the Contractor which the Contract Administrator has informed the Contractor. If the Contractor does not rectify the shortfall(s) the Contract Administrator can certify either:
  - (i) The cost of rectifying such shortfall(s) by others; or
  - (ii) The reduced value of the completed Works due to such shortfall(s) as stated in the Appendix.
- (c) A percentage of the sum of total additions above will be retained (as the Retention Sum) and released after the end of Defects Liability Period or when the Contractor rectified all the shortfall(s) including Works that are not done according to this Contract and any other breach of contract by the Contractor identified by the Contract Administrator.

KHEU2023-15.25-2 NOV TOQ/2

- (d) The Net Amount Payable is the amount the Government must pay to the Contractor. This is calculated by:
  - (i) Adding the total under additions above;
  - (ii) Deducting the total of all deductions above; and
  - (iii) Deducting the cumulative amount certified previously.
- (e) The Contract Administrator may deduct any monies owed by the Contractor to the Government under this Contract or any contract(s) from the Contractor's payments.

### 6.0 TERMINATION OF CONTRACT

- 6.1 If the Contractor:
  - (a) Suspends the Works before completion without any reasonable cause; and/or
  - (b) Fails to proceed with the Works within the time stated in the Contract Administrator's Instructions; and/or
  - (c) Fails to comply with the Contract Administrator's Instructions;

for fourteen (14) days after a notice sent to the Contractor, the Contract Administrator can determine this Contract by a written notice.

- 6.2 If the Contractor:
  - (a) Becomes bankrupt; or
  - (b) Goes into liquidation; or
  - (c) Has offered or given or agreed to give to any person any gift or consideration of any kind as an inducement or reward for doing or forbearing to do or for having done or forborne to do any action in relation to the obtaining or execution of this Contract with the Government, or for showing on forbearing to show favour or disfovour to any person in relation to this Contract or any other contract with the Government or the like acts shall have been done by any person employed by the Contractor or acting on his behalf (with or without the knowledge of the Contractor), or if, in relation to this Contract or any other contract with the Government, the Contractor, or any person employed by the Contractor or acting on his behalf shall have committed or abetted to commit an offence under the Prevention of Corruption Act (Chapter 131) or section 161, 162, 163, 164, 165, 213, 214 or 215 of the Penal Code (Chapter 22).

this Contract is terminated by a written notice.

- 6.3 In either (6.1) or (6.2) above, the Contract Administrator may complete the Works by other ways and the Contractor shall pay for all extra costs incurred.
- 6.4 Termination For Convinience
  - (a) The Government may at any time, give the Contractor a written notice to terminate the employment of the Contractor under the Contract and the Contractor shall immediately or upon such other date as specified in the written notice;
    - (i) cease all works under the Contract, which shall include, but be not limited to such work for the purpose of protecting, making safe or tidying up such part of the works as may already have been executed, or may be in the course of execution.
    - (ii) vacate the site, remove all his plant, tools, equipment, goods and unfixed materials which have not been paid by the Government and handback possession of the site to the Government.
  - (b) In the event of termination under this Clause, Contract Administrator shall certify the amounts payable to the Contractor and the Contractor shall provide all reasonable assistance to the Contract Administrator. In the event that the Contractor does not submit the necessary information required, the Contract Administrator shall make his certification on the information available. The amount certified shall be paid by the Government less any sums previously paid or due to or recoverable by the Government from the Contractor.



### PART C - APPENDIX

| 1.0 | Completion Date:  |            |
|-----|---|------------|
|     | (If not stated, to be instructed by the Contract Administrator. If more than one completion period, identify the scope of Works for each completion period)   |            |
|     | For Term Contract, the Contract shall ends when the following conditions are met:   |            |
|     | (a) The actual expiration of the Contract Period; or  |            |
|     | (b) The limit of the Approximate Maximum Total Value of All Job Orders have been<br>reached;  |            |
|     | Whichever of the above comes first but subject to Clause 3.2 and Clause 4.0.  |            |
| 2.0 | Liquidated and Ascertained Damages (LAD):   |            |
|     | (If none stated, then the Contract Administrator may certify a reasonable sum as compensation for delay)  |            |
|     | Total Contract Sum Total Contract Period ( No. of Days )  | B\$per day |
| 3.0 | Shortfalls / Defects Liability Period:  |            |
|     | (If none stated, SIX (6) MONTHS from the date of completion)  | Months     |
| 4.0 | Retention Sum:  | % of the   |
|     | (If none stated, FIVE (5%) PERCENT of the Contract Sum)   | Contract   |
| 5.0 | Minimum and Maximum Values of Job Orders:   |            |
|     | Minimum value of any one Job Order to be issued   | ≤ B\$      |
|     | Maximum value of any one Job Order to be issued   | ≥ B\$      |
|     | (If none stated, the maximum value to be issued must be capable of being carried out and completed within the Contract Period)  |            |
| 6.0 | Approximate Maximum Total Value of All Job Orders for the Contract Period:  |            |
|     | (If not stated, NOT MORE THAN \$50,000.00 - BRUNEI DOLLARS FIFTY THOUSANDS)   |            |
|     | The Contract Administrator gives no warranty or undertaking as to the actual amount of Works that will be issued through Job Orders and no variance in the actual value of Works ordered shall give rise to a change in any rate, price or percentage adjustment. | ≤ B\$      |
|     |   |            |



### BORANG PENGAKUAN DECLARATION FORM

|      | ANGAN SEBUT HARGA<br>OTATION NO.)  | : KHEU/BDP/164/ 094 /2025  |   |                    |
|------|--|--|---|--------------------|
| TAJ  | UK SEBUT HARGA<br>OTATION TITLE)   |  | R GRASS CUTTING AND GROUND MAINTEN.<br>BANDAR ZONE F AT SELECTED AREA, DAER<br>ARUSSALAM. |                    |
|      | MENTERIAN / JABATAN<br>NISTRY / DEPARTMENT)  | :  |   |                    |
|      | /Kami, (Isikan nama setiap pen<br>(Fill in all the proprietor/share                      | nilik syarikat/pemegang saham di bawah)<br>eholders' name below)           |   |                    |
| Bil. |  | Nama   | No. Kad Pengenalan Brunei &<br>Warna/ No. Paspat Antarabangsa                             | Tandatangan        |
| No.  |  | Name   | Brunei Identity Card No. & Colour/<br>International Passport No.                          | Signature          |
|      |  |  |   |                    |
|      |  |  |   |                    |
|      |  |  |   |                    |
|      |  |  |   |                    |
| I/   | We as the name stated above, a engan alamat perniagaan di, with its place of business at | adalah pemilik berdaftar sebuah Firma yang l<br>a registered Proprietor of | , (isikan nama Firma/ fill i  | n the firm's name) |
| (8   | atau/ or )   |  |   |                    |
|      | dalah pemegang saham dalam s<br>shareholder in a Company                                 | sebuah Syarikat yang bernama   | , (isikan nama Syarikat/ fill in the  | Company's name     |
|      | engan alamat perniagaan di,<br>vith its place of business at                             |  | ,\  |                    |
| =    |  |  |   |                    |
| S    | erta menghadapkan tawaran yar  | ng sama.   | ali keluarga saya tidak ada kepentingan dalam lain-lain                                   |                    |
|      | Vhich participate in the above ompeting for the same tender.                             |  | y member of my family do not have any interest in th                                      | e orner companies  |
|      |  | Tandatangan & Co<br>(Signature & Comp                                      | 2 T T T T T T T T T T T T T T T T T T T   | 1                  |

BILL OF QUANTITIES



|    |  | Title |
|----|--|-------|
|    |  |       |
| Ta |  |       |

TERM CONTRACT 12 MONTHS FOR GRASS CUTTING AND GROUND MAINTENANCE WORKS AT TANAH PERKUBURAN ISLAM BANDAR ZONE 'E' AT SELECTED AREA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

| Bil. | Sebutharga |
|------|------------|
| Que  | tation No. |

: KHEU/BDP/164/ 094 /2025 Ruj. Permohonan

ermohonan . No. JKR .

Muka Page

Dari Of

1

| Bil. | Walantana ( Danaia lia  | Unit  | Kadar  |   | Amount             |   |
|------|---|---|--|---|--------------------|---|
| No.  | <b>Keterangan</b> / Description   | Unit  | Rate   | <b>Kuantiti</b><br>Quantity                             | \$                 | ¢ |
|      | NOTE FOR THE CONTRACTOR  Before estimations could be made as to avoid from uncertain waste of time into details, drawings, pictures if attached and consult the SO for a better a Contractor are advised to visit the site in order to determine the extent of ventertained due to lack of knowledge of the site condition.  The contractor shall make good to all disturbed/affected area.  The contractor must be to take photo before and after work, the photo must payment claim.  The contractor shall make good to all disturbed/affected area and MOD reg   | and effective c<br>vork/difficultie<br>es before com<br>at be print out | o-operation<br>s of work as<br>mencing an<br>to A4 paper | any claim for e<br>y work of the so<br>by color printed | extra shall not be |   |
| 1.   | TANAH PERKUBURAN ISLAM TERUNJING  |   |  |   |                    |   |
| A    | CLEANING WORK  To cleaning the compound area of the cemetery, clean and remove any litter, rubbish, dry leaves, branches etc., with wrapping bags to dustbins or collecting area and dispose of site, desalting any blockages to the drains, cleaning driveway leading to the main entrance gate / roadside, compound are etc., and including to weed out unwanted grass, bushes to the small trees plants, ground cover where applicable.  | Month   |  | 12  |                    |   |
| В    | GRASS CUTTING AND THE LIKE  Close cut grass, tail grass, bushes, obstructed branches, unwanted plants and related works as directed by S.O on slopes, side tables, centers, medians, circuses, embankments retch within the cemetery areas within 2 meters (approx. 7 feet) from perimeter facing or boundary areas, access to cemetery and road/roadside and related areas as per S.O instruction. Rates also including to sweep & clear-cutting grass, branches, bushes etc. from the grass maintenance operation & shall be collected & cleaned from the site. Dispose of site as per. SO instruction and satisfaction before leaving the site. Make tidy the site.  (Approx.: 2 x cutting and cleaning per cemetery every month). | Month   |  | 12  |                    |   |
| С    | PRUNE AND TRIM SMALL BRANCHES AND THE LIKE To pruning the obstructed branches and trim small plants etc., shall be carried out weekly using necessary tools to rive nice looking shape and maintain the shape appearances as S.O instruction and satisfaction where applicable.  (Approx. 4 x Per Month)  | Month   |  | 12  |                    |   |
| D    | To clear off the unwanted soil from the existing concrete drain both sides and to cut the grass 1 meter from the existing drain as per SO instruction and satisfaction.  (Approx 4 x Per Year)  | Month   |  | 12  |                    |   |
|      |   | JUMLA   | H DIBAW  | A KE DEPAN<br>FORWARD                                   |                    |   |



| Bil. |   | Unit  | Kadar |                             | <b>Jumlah</b><br>Amount |   |
|------|---|-------|-------|-----------------------------|-------------------------|---|
| No.  | <b>Keterangan</b> / Description   | Unit  | Rate  | <b>Kuantiti</b><br>Quantity | \$                      | ¢ |
|      | JUMLAH DIBAWA KE DEPAN<br>AMOUNT CARRIED FOWARD   |       |       |                             |                         |   |
| Е    | PRUNING AND THE LIKE  To cut and pruning the medium trees and the like as directed by SO shall be carried out using necessary tools and ensure no disturbance / obstructions to the tombs / tomb markers and including additional works comprising to cut and removed the obstructed trees or falling trees that affected to the cemetery area (tomb / tomb markers) under unforeseen circumstance or special circumstances.  (Approx. 4 x per year)  | Month |       | 12                          |                         |   |
| 2    | TANAH PERKUBURAN ISLAM BAYUT  |       |       |                             |                         |   |
| A    | CLEANING WORK  To cleaning the compound area of the cemetery, clean and remove any litter, rubbish, dry leaves, branches etc., with wrapping bags to dustbins or collecting area and dispose of site, desalting any blockages to the drains, cleaning driveway leading to the main entrance gate / roadside, compound are etc., and including to weed out unwanted grass, bushes to the small trees plants, ground cover where applicable.  | Month |       | 12                          |                         |   |
| В    | Close cut grass, tail grass, bushes, obstructed branches, unwanted plants and related works as directed by S.O on slopes, side tables, centers, medians, circuses, embankments retch within the cemetery areas within 2 meters (approx. 7 feet) from perimeter facing or boundary areas, access to cemetery and road/roadside and related areas as per S.O instruction. Rates also including to sweep & clear-cutting grass, branches, bushes etc. from the grass maintenance operation & shall be collected & cleaned from the site. Dispose of site as per. SO instruction and satisfaction before leaving the site. Make tidy the site.  (Approx.: 2 x cutting and cleaning per cemetery every month). | Month |       | 12                          |                         |   |
| С    | PRUNE AND TRIM SMALL BRANCHES AND THE LIKE To pruning the obstructed branches and trim small plants etc., shall be carried out weekly using necessary tools to rive nice looking shape and maintain the shape appearances as S.O instruction and satisfaction where applicable.  (Approx. 4 x Per Month)  | Month |       | 12                          |                         |   |
| D    | PRUNING AND THE LIKE  To cut and pruning the medium trees and the like as directed by SO shall be carried out using necessary tools and ensure no disturbance / obstructions to the tombs / tomb markers and including additional works comprising to cut and removed the obstructed trees or falling trees that affected to the cemetery area (tomb / tomb markers) under unforeseen circumstance or special circumstances.  (Approx. 4 x per year)  | Month | 2     | 12                          |                         |   |
|      | A   |       |       | KE DEPAN<br>FORWARD         |                         |   |



| Bil. |   | Unit  | Kadar  |                             | <b>Jumlah</b><br>Amount |   |
|------|---|-------|--------|-----------------------------|-------------------------|---|
| No.  | <b>Keterangan</b> / Description   | Unit  | Rate   | <b>Kuantiti</b><br>Quantity | \$                      | ¢ |
|      | JUMLAH DIBAWA KE DEPAN<br>AMOUNT CARRIED FOWARD   |       |        |                             |                         |   |
| 3    | TANAH PERKUBURAN ISLAM DATU UMPONG  |       |        |                             |                         |   |
| Α    | CLEANING WORK  To cleaning the compound area of the cemetery, clean and remove any litter, rubbish, dry leaves, branches etc., with wrapping bags to dustbins or collecting area and dispose of site, desalting any blockages to the drains, cleaning driveway leading to the main entrance gate / roadside, compound are etc., and including to weed out unwanted grass, bushes to the small trees plants, ground cover where applicable.  | Month |        | 12                          |                         |   |
| В    | GRASS CUTTING AND THE LIKE  Close cut grass, tail grass, bushes, obstructed branches, unwanted plants and related works as directed by S.O on slopes, side tables, centers, medians, circuses, embankments retch within the cemetery areas within 2 meters (approx. 7 feet) from perimeter facing or boundary areas, access to cemetery and road/roadside and related areas as per S.O instruction. Rates also including to sweep & clear-cutting grass, branches, bushes etc. from the grass maintenance operation & shall be collected & cleaned from the site. Dispose of site as per. SO instruction and satisfaction before leaving the site.  (Approx.: 2 x cutting and cleaning per cemetery every month). | Month |        | 12                          |                         |   |
| С    | PRUNE AND TRIM SMALL BRANCHES AND THE LIKE  To pruning the obstructed branches and trim small plants etc., shall be carried out weekly using necessary tools to rive nice looking shape and maintain the shape appearances as S.O instruction and satisfaction where applicable.  (Approx. 4 x Per Month)   | Month |        | 12                          |                         |   |
| D    | PRUNING AND THE LIKE  To cut and pruning the medium trees and the like as directed by SO shall be carried out using necessary tools and ensure no disturbance / obstructions to the tombs / tomb markers and including additional works comprising to cut and removed the obstructed trees or falling trees that affected to the cemetery area (tomb / tomb markers) under unforeseen circumstance or special circumstances.  (Approx. 4 x per year)  | Month |        | 12                          |                         |   |
|      |   |       |        |                             |                         |   |
|      | JUMLAH KEESELURUHAN B<br>TOTAL AMOUNT FOR   |       |        |                             |                         | - |
|      | TOTAL MINORITOR   |       | ATT ST |                             |                         |   |

### **APPENDIX**



### SENARAI DAN JUMLAH PEKERJA

| Nama Pakaria   | 20. 20     | lawatan | ייים מלו | 1                  | IAF     | Lain-lain kemudahan |
|--|------------|---------|----------|--------------------|---------|---------------------|
|  | Pengenalan | 5       | Sebulan  | Bil                | Caruman |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
| (h) PEKER IA ASING (Tumiah dan bijangan%)  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            | Jawatan | Kado     | Kadar gaji Sebulan |         | Lain-lain kemudahan |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         | 1        |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
| The second of th |            |         |          |                    |         |                     |
| (Constitution of the Constitution of the Const |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |
|  |            |         |          |                    |         |                     |

## MAKLUMAN MENGENAI KERJA-KERJA YANG TELAH SIAP DIBUAT BI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM INFORMATION ON THE LIST OF COMPLETED JOBS IN BRUNEI DARUSSALAM

|                 | TEI ST   | ADVA. | AKIKH SIAP      |
|-----------------|----------|-------|-----------------|
| NAME OF PROJECT | LOCATION | COST  | COMPLETION DATE |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |
|                 |          |       |                 |

|     |      | 3:1 |  |
|-----|------|-----|--|
| L'S |      |     |  |
| W.  | 71.3 | 3   |  |
| 1   | 1367 |     |  |

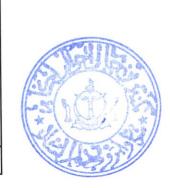
TANDATANGAN PEMBORONG / SIGNATURE OF TENDERER:

TARIKH / DATE :

AP/2

# MAKLUMAN MENGENAI DENGAN PENGUNAAN QUOTA BURUH DAN SENARAI KERJA-KERJA YANG SEDANG DIBUAT DI INFORMATION ON THE DISTRIBUTION OF APPROVED LABOUR QUOTA AND LIST OF CURRENT JOBS IN BRUNEI DARUSSALAM

|  | Y             | Q:               |  |  |  |  |  |  |
|--|---------------|------------------|--|--|--|--|--|--|
|  | JUMLAH TENAGA | NO. OF QUOTA USE |  |  |  |  |  |  |
|  | % KERJA SIAP  | % COMPLETED      |  |  |  |  |  |  |
| APPROVAL:  | TARIKH SIAP   | COMPLETION DATE  |  |  |  |  |  |  |
| TARIKH KEBENARAN / DATE OF APPROVAL:                             | HARGA         | COST             |  |  |  |  |  |  |
|  | LETAK         | LOCATION         |  |  |  |  |  |  |
| BIL. QUOTA BURUH YANG TELAH DIBENARKAN / GUOTA NUMBER APPROVED : | NAMA PROJEK   | NAME OF PROJECT  |  |  |  |  |  |  |
| BIL. QUOT  | BIL           | NO.              |  |  |  |  |  |  |



TANDATANGAN PEMBORONG / SIGNATURE OF TENDERER:

TARIKH / DATE :

AP/3

### SENARAI JUMLAH TENAGA MANUSIA YANG AKAN DISERTAKAN UNTUK MEMBUAT PROJEK INI (JIKA BERJAYA)

Proposed Manpower Allocation and Additional Labour Quota Required (If Successful);

| Bil.  | Nama Jawatan   |                        | Jumlah Tenaga Manusia                    |
|-------|--|------------------------|--|
| No.   | Name of Posts  |                        | Total Manpower                           |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       |  | <b>Jumlah</b><br>Total |  |
| No. o | lah quota buruh yang masih ada: f labour quota still available (from table Appendix 3): lah quota buruh yang dikehendaki: f labour quota required: |                        |  |
|       |  |                        |  |
|       | datangan Saksi:<br>ture of Witness:  | To Sig                 | andatangan Saksi:<br>gnature of Witness: |
|       |  |                        |  |
| Taril | ch:  | To To                  | arikh:                                   |
| Date  |  |                        | ate:                                     |

### SENARAI PERALATAN YANG AKAN DIGUNAKAN UNTUK PEKERJAAN INI (JIKA BERJAYA)

Proposed List of Equipment To Be Used For This Job (If Successful):

| Bil. | Jenis | Kuantiti | No. Modal | Kapasiti | Remarks |
|------|-------|----------|-----------|----------|---------|
| No.  | Туре  | Quantity | Model No. | Capacity | Kemaka  |
|      |       |          |           |          |         |
| 1    |       |          |           |          |         |
| 1    |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |
|      |       |          |           |          |         |

| Tandatangan Saksi:<br>Signature of Witness: | Tandatangan Saksi:<br>Signature of Witness: |      |
|---|---|------|
|   |   |      |
| Tarikh:<br>Date :                           | <b>Tarikh:</b> Date:                        | AP/5 |

### SENARAI PEKERJAAN YANG AKAN DI SUB-KONTRAK

Proposed List of Jobs To Be Sub-Contracted:

| Bil.<br>No. | <b>Kerja</b><br>Works | <b>Kepada</b><br>To | Remarks |
|-------------|-----------------------|---------------------|---------|
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       | i i                 |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |
|             |                       |                     |         |

| <b>Tandatangan Saksi:</b> Signature of Witness: | Tandatangan Saksi:<br>Signature of Witness: |  |
|---|---|--|
| Tarikh: Date:                                   | <b>Tarikh:</b> Date:                        |  |

### SURAT PENGESAHAN

### PENENDER/PEMBORONG/KONTRAKTOR/PENGUSAHA/PEMBEKAL MEMILIKI 'BUSINESS PREMISE' / PREMISE PERNIAGAAN

| Nama Syarikat:                             |                           |              |         |
|--|---------------------------|--------------|---------|
| Alamat Premise Perniagaan:                 |                           |              |         |
|  |                           | Po           | os Kod: |
| Total for Directity                        |                           |              |         |
| BIL. NAMA PEMILIK SYARIKAT                 | BIL. KAD PENGENALAN       | WARNA        | BANGSA  |
|  |                           |              |         |
|  |                           |              |         |
|  |                           |              |         |
|  |                           |              |         |
|  |                           |              |         |
| Nama Pengurus:                             |                           |              |         |
| Bil. Kad Pintar:                           | Warna:                    | Telefor      | n:      |
| Sukacita memaklumkan bahawa segala keteran | gan di atas adalah benar. |              |         |
|  |                           | COP SYARIKAT |         |
| (  |                           |              |         |
| Tarikh:                                    |                           |              |         |



| Rujukan:   |                             |                  |
|--|-----------------------------|------------------|
| Kepada,  |                             |                  |
| Ketua Bahagian Bangunan dan Pemeliharaan   | n                           |                  |
| Kementerian Hal Ehwal Ugama  |                             |                  |
| Negara Brunei Darussalam   |                             |                  |
| (U.P : Bahagian Penyelaras Projek (PPP))   |                             |                  |
| Tuan/Puan  |                             |                  |
| PER: Bo  | orang Pengakuan Kesanggupar | n Pembekal       |
| Sukacita membuat pengesahan perakuan yar<br>Bersetuju untuk membuat pembekalan baran<br>Tawaran / sebut harga bilangan : |                             | ebagaimana dalam |
| Tarikh:  |                             | COP SYARIKAT     |
| Pemilik Syarikat / CEO / Pe  | engarah                     |                  |
| Pengesahan Penerima Jabatan:   |                             |                  |
| Tarikh Penerima Pebekalan  |                             |                  |
| (Hendaklah Mengikuti seperti yang telah  |                             |                  |
| dijanjikan di dalam borang dokuman   |                             |                  |
| Sebut harga / kebenaran)   |                             |                  |
|  |                             |                  |

Perhatian:

Borang asal perakuan hendaklah dihantar bersama-sama dengan "Purchase Order" (P.O) and invoice

Arahan:

Borang yang siap disikan oleh pembekal yang diluluskan hendaklah disertakan bersama-sama dengan "Purchase Order"(P.O) dan invoice apabila tuntutan penyelesaian pembayaran dibuat.



### SITE VISIT DECLARATION FORM

### (Tenderer's Confirmation of Visit Project Site)

| Quotation No. :        | KHEU / BDP / 164 / 09 4 / 2025   |                        |                    |           |  |  |  |
|------------------------|--|------------------------|--------------------|-----------|--|--|--|
| Project Title :        | i term contract 12 months for grass cutting and ground maintenance works at tanah perkuburan islam bandar zone f at selected area, daerah brunei dan muara, negara brunei darussalam.  |                        |                    |           |  |  |  |
| Name of Tenderer :     |  |                        |                    |           |  |  |  |
| Date of Site Visit :   | 01 Julai 2025 Time : 2.00  | AM / PM                |                    |           |  |  |  |
| Meetpoint :            | Meetpoint : BAHAGIAN BANGUNAN DAN PEMELIHARAAN (UTTPI)   |                        |                    |           |  |  |  |
| I/We hereby confirmed  | that I/We have:-   |                        |                    |           |  |  |  |
| Visited the site       | e. v   |                        |                    |           |  |  |  |
| A clear under          | rstanding on the nature and scope of works.  |                        |                    |           |  |  |  |
| Anticipated to         | he constraints/restriction, etc. of the work site.   |                        |                    |           |  |  |  |
| Acknowledge            | e the requirements to submit working drawing/  | any related works in q | uotation submissio | n.        |  |  |  |
| The Tenderer           | inquiries (please specify, if any):  |                        |                    |           |  |  |  |
| Note:                  |  |                        | Company            | - Stanza  |  |  |  |
| Please                 | e attached this Form A together with the quota   | tion submission        | Company            | s sidinp  |  |  |  |
| Tenderer's Signature   | :  |                        |                    |           |  |  |  |
| Tenderer's Name        | :  |                        |                    |           |  |  |  |
| Date                   | :  |                        |                    |           |  |  |  |
|                        |  | L                      |                    |           |  |  |  |
| Site Visit attendance: |  |                        |                    |           |  |  |  |
| No.                    | Name   | Organisation           | Contact No.        | Signature |  |  |  |
| 1                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 2                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 3                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 4                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 5                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 7                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 8                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 9                      |  |                        |                    |           |  |  |  |
| 10                     | The state of the s | WULET.                 |                    | SV/1      |  |  |  |